



» OPERAČNÍ TABULKY VECTOR 1 «





Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
NĚMECKO
SRN: DE-MF-000005822

Telefon: +49 7461 17 01 0

Pošta: mail@tekno-medical.com

Web: www.tekno-medical.com





Obsah

1	Rozsah	4
2	Zamýšlené použití	4
3	Kontraindikace	4
4	Pacientská populace	4
5	Popis produktu	4
6	Technická data	5
7	Poloha pacienta	6
8	Úprava tabulky	6
8.1	Hlavová sekce	6
8.2	Zadní část	6
8.3	Otevření hrudníku	6
8.4	Nastavení výšky	6
8.5	Trendelenburgova úprava	7
8.6	Boční náklon	7
8.7	Boční pohyb	7
8.8	Nastavení sekce nohou (2 části)	7
8.9	Nastavení sekce nohou (4 části)	8
8.10	Podélný překlad	8
8.11	Rotace stolu	8
9	Čištění a dezinfekce	9
10	Péče	9
14	Hlášení problémů s produktem	9
14	Záruka	9
15	Servis a opravy	9
11	Symboly	10
12	Seznam produktů	10



Aby se minimalizovala rizika pro pacienty, uživatele nebo případně třetí strany, je nutné pečlivě dodržovat pokyny k použití. Aplikaci, čištění a testování přístrojů mohou provádět pouze vyškolení odborníci.

1 ROZSAH



Tyto pokyny k použití se vztahují na operační tabulky Vector 1 od Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (dále jen "Tekno-Medical").

2 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Operační stoly slouží k podpoře pacienta v různých fázích operace, jako je příprava na operaci, podání anestezie, provádění zákroku a probuzení pacienta z anestezie po operaci.

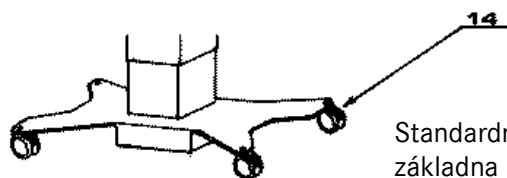
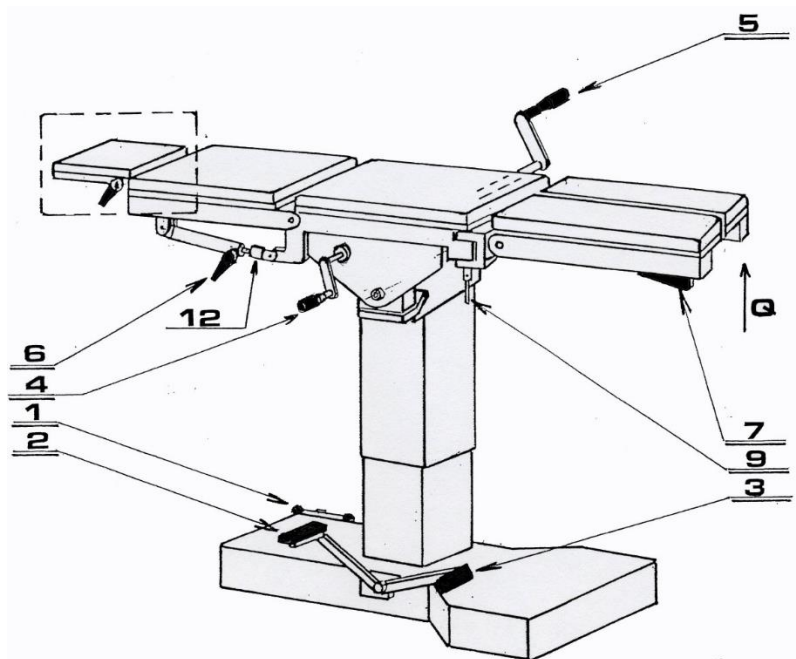
3 KONTRAINDIKACE

V zásadě nebyly identifikovány žádné kontraindikace pro použití operačních stolů.

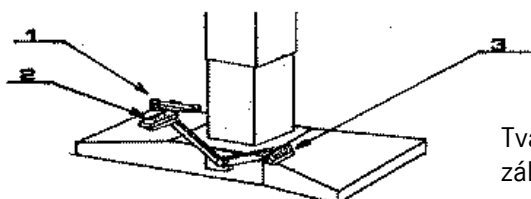
4 PACIENTSKÁ POPULACE

Neexistují žádná zásadní omezení týkající se populace pacientů.

5 POPIS PRODUKTU



Standardní mobilní základna



Tvarovaná mobilní základna



- (1) Pedál zamykání / odemykání kol
- (2) Pedál pro nastavení pohybu nahoru
- (3) Pedál pro nastavení pohybu dolů
- (4) Náhyt pro Trendelenburg a zpětná Trendelenburgova úprava
- (5) Rukojeť pro boční pravou a levou úpravu
- (6) Páka pro nastavení zadní části nahoru / dolů
- (7) Páka pro nastavení sklonu sekce nohou
- (9) Čepy pro: natahovací část nohy a odnímací nastavení
- (12) Podložka na zadní části, která se odemkne a umožní pohyb opěradla dolů
- (13) Otevření podélného pohybu desky stolu (volitelné)
- (14) Kola s brzdami

6 TECHNICKÁ DATA

Stůl je doručen připravený k použití.

- Deska stolu je rozdělena do **5 částí**.
- Konstrukce je z **nerezové oceli** a radiolucentního materiálu.
- Velikost desky stolu 2000 x 480 mm.
- Matrace jsou radiolucentní, bez dekubitů a antistatické, odnímatelné pro čištění.

X-Rays držák na kazetu: pod stolem po celé jeho délce

Hlavová sekce: radiolucentní – odnímatelná – nakloněná +40° / - 90°

Zadní část: radiolucentní – náklon -20° +80° (s plynovou pružinou).

Pánevní řez: radiolucentní.

Sekce nohy: rozdělená na dvě odnímatelné části, nakláněné +15°-90°, zasunutí vlevo / vpravo 0° / 90°.

Držáky příslušenství na boční tyče: nerezová ocel na obou stranách desky stolu 25 x 10 mm.

Mobilní základna: nerezová ocel na antistatických kolech. Teleskopický čtvercový sloup.

Kliky: na boční straně stolu pro následující pohyby:

- TRENDELENBURG 30°
- OBRÁCENÝ TRENDELENBURG 30°
- BOČNÍ PRAVÝ A LEVÝ SMĚR 20° / 25°

Minimální výška: 750 mm.

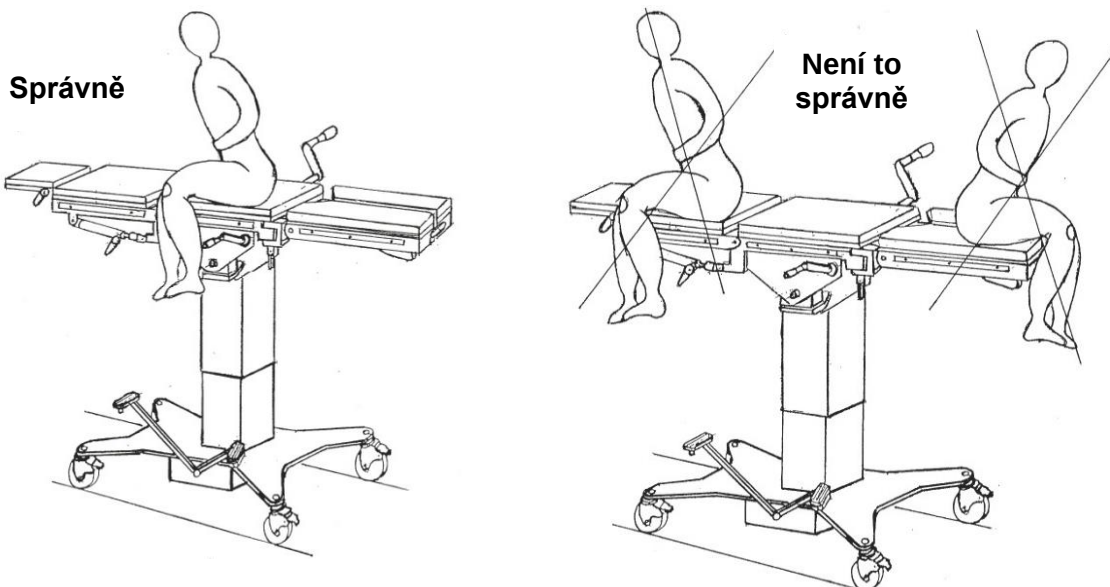
Maximální výška: 1050 mm.

Hmotnost stolu: cca 180 kilo

Nosnost: 200 kg při správném rozložení zatížení a s podélným posunem 0°.



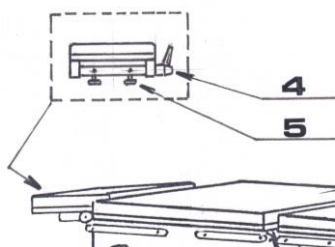
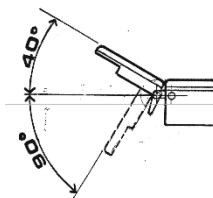
7 POLOHA PACIENTA



8 ÚPRAVA TABULKY

8.1 Hlavová sekce

Hlavová část dodávaná s operačním stolem umožňuje polohu -90° a kladnou $+40^\circ$; je také možné jej odstranit a nahradit všemi ostatními hlavovými sekcemi z řady příslušenství TEKNO-MEDICAL (viz katalog příslušenství).



Pro nastavení **naklonu** otevřenou rukojeť (4).
Pro vyjmutí hlavy odšroubujte dva knoflíky (5).

8.2 Zadní část

Nastavení se provádí pomocí vytahovatelné kliky (4) umístěné na straně stolu. Pro vytažení kliky zatlačte vnitřní čep a vytáhněte kliku ven.

Dejte si pozor, abyste se vyhnuli riziku nárazu nebo štípnutí!

8.3 Otevření hrudníku

Kliku zasuňte do polohy (10), nastavíte ji otáčením po směru hodinových ručiček nebo proti němu, aby se otvor hrudi zvedl nebo snížil. Výška části hrudníku dosahuje maxima 170 mm.

POZOR: Riziko štípnutí, když jsou sekce v pohybu. Pečlivě pozorujte různé pohyby. Je důležité zejména při spouštění zkontrolovat, zda mezi částmi desky stolu nejsou žádné cizí předměty.

8.4 Nastavení výšky

Nastavení výšky desky stolu se provádí hydraulicky pomocí čerpadla umístěného ve sloupci stolu; Nastavení výšky se provádí pomocí pedálu umístěného na základně stolu

Pro **zvednutí** stolu stiskněte "**pumpování**" na pedálu (2), dokud nedosáhnete požadované výšky.

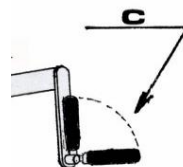
Pro **snížení** tlaku na desku na pedálu (3).



8.5 Trendelenburgova úprava

Pro nastavení otočte klikou (4).

Páka kliky je odnímatelná, aby se zabránilo kolizím s překážkami.



POZOR! Postupujte opatrně s pacientem nahoře.

8.6 Boční náklon

Pro nastavení otočte klikou (5).

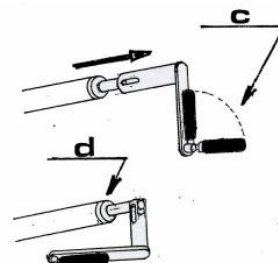
Páka kliky je odnímatelná, aby se zabránilo kolizím s překážkami.

POZOR! Postupujte opatrně s pacientem nahoře.

8.7 Boční pohyb

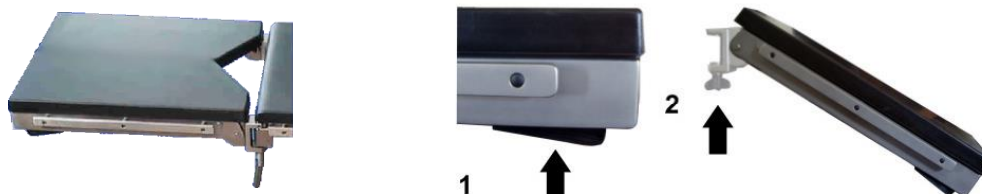
Pro nastavení otočte klikou (6).

Páka kliky je odnímatelná, aby se zabránilo kolizím s překážkami.



POZOR! Postupujte opatrně s pacientem nahoře.

8.8 Nastavení sekce nohou (2 části)

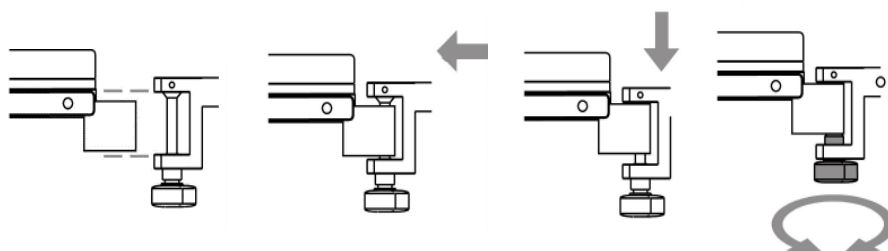


Pro nastavení sklonu části nohy stiskněte páku (1).

Pro **vyjmutí** části nohy je nutné odšroubovat knoflík (2)

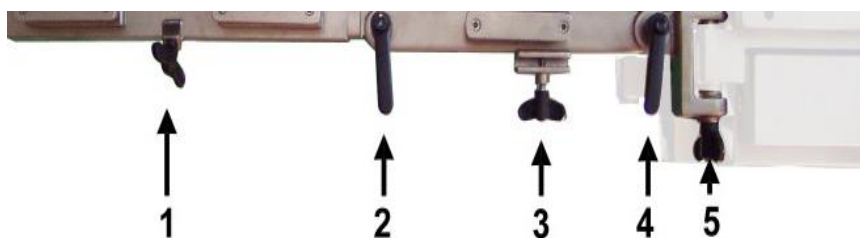
Zavedení části nohy:

- Nastavte spojku na desku stolu.
- Vložte část nohy do spoje desky stolu.
- Udělejte spojení pevně upevněné na sedadle.
- Po kontrole správného přístupu k části nohy zamkněte knoflík až do konce.





8.9 Nastavení sekce nohou (4 části)



Pro nastavení sekcí nohou nahoru a dolů **otevřete** páku (4)

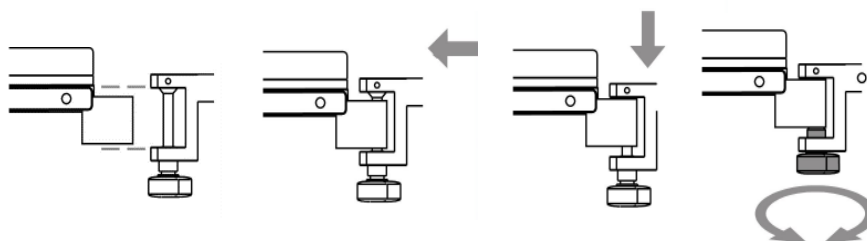
Pro změnu úhlu spodní a horní strany části nohy (výška kolen) otevřete páky (2)

Pro **zasunutí** části nohy odšroubujte knoflík (5)

Pro vyjmutí **částí nohy zkontrolujte, že knoflíky a páky (1) (2) (3) (4) jsou pevně zavřené, pak knoflík zašroubujte (5).**

Zavedení části nohy:

- Nastavte spojku na desku stolu.
- Vložte část nohy do spoje desky stolu.
- Udělejte spojení pevně upevněné na sedadle.



8.10 Podélný překlad

Podélný posun stolu pro optimalizaci použití ramene C je volitelnou funkcí.



POZOR! Neotvírejte knoflíky, které odemknou podélný pohyb posunu, pokud je pracovní deska v pozici TRENDELENBURG nebo REVERSE TRENDELENBURG!

Podélný přesun desky se provádí ručně, odemknutím dvou knoflíků (13) umístěných na obou stranách desky.

8.11 Rotace stolu

Rotace stolu je volitelná funkce.

Odemkněte páku (14) pro rotaci.





9 ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Je možné použít všechny čističe na nerezové, hliníkové a plastové materiály dostupné na trhu. Je možné použít obecné čističe s nízkou hladinou alkalických látek.

Je povoleno používat všechny dezinfekční prostředky, které se běžně používají a které respektují hygienické standardy nemocnice.

Používání abrazivních čističů a erozních prostředků je zakázáno.

Stůl vždy čistěte čistou vodou a po dezinfekci ho osušte.

Matrace jsou odnímatelné pro čištění

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte dezinfekční prostředky obsahující chlor, chlorid a kyselinu octovou.

10 PÉČE

Doporučuje se pravidelně mazat pohyblivé ocelové součásti (týdně), přičemž na nástroje se používá běžný olej nebo parafínový olej. Hydraulické čerpadlo uvnitř sloupce je bez údržby.

14 HLÁŠENÍ PROBLÉMŮ S PRODUKTEM



V souladu s požadavky nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických přístrojích a naším systémem řízení kvality musí být všechny problémy s výrobky hlášeny výrobci.

Během pracovní doby nás můžete kontaktovat telefonicky na +49 (0) 07461 / 1701-0.

Mimo běžnou pracovní dobu prosím pošlete e-mail na safety@tekno-medical.com.

Závažné incidenty musí být také hlášeny příslušnému úřadu ve svém okolí.

14 ZÁRUKA

Produkty jsou vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů a procházejí kontrolou kvality před dodáním. Pokud chyby stále docházejí, kontaktujte prosím naši službu. Tekno-Medical nemůže zaručit, že produkty jsou vhodné pro daný zákrok. To musí určovat sám uživatel. Tekno-Medical nenesе žádnou odpovědnost za vedlejší nebo následné škody. Tekno-Medical nepřijímá žádnou odpovědnost, pokud se prokáže, že tyto pokyny k použití byly porušeny.

15 SERVIS A OPRAVY

Neprovádějte žádné opravy ani úpravy produktu sami. Za toto jsou odpovědné a zajištěny pouze oprávněné osoby výrobce.

Vadné výrobky musely projít celým procesem repasace, než byly vráceny k opravě.

Pro vrácení použijte náš formulář žádosti o RMA a certifikát o dekontaminaci.

Formuláře najdete na naší domovské stránce: <https://www.tekno-medical.com/de/service/repairaturservice/>



11 SYMBOLY

Symbody použité v této instrukci a na štítku mají podle DIN EN ISO 15223-1 následující význam:

	Pozor!		Výrobce
	Lékařské zařízení		Datum výroby
	Nesterilní		Přečtěte si návod k použití
	Katalogové číslo		Chraňte před slunečním světlem
	Číslo lotu		Skladujte na suchém místě
	Jedinečná identifikace zařízení		Označení CE

REF

12 SEZNAM PRODUKTŮ

Vytištěno: 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 OPERAČNÍ STŮL, MECHANIK
311-5120	VECTOR1 OPERAČNÍ STŮL, MECHANIK